

電：270-4489
299-8056（晚上六時後）

中西美術廣告裝飾公司

中西美術 商業招牌
圖案壁畫 · 裝飾設計
唐 字 文

曾受高級中西美術教育
日校電話：873-5609
或 879-4826

STANDARD SIGNS & DESIGN

宏基建築有限公司
專門承建新屋 舊屋改建
土庫間格商業住宅圖則設計
政府牌照 快捷妥當
電話：327-2335

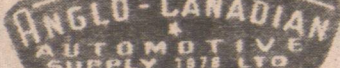
永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢妥辦



曹振興
政 府 合 法 牌 照
裝 置 或 修 理 喉 氣 兼 修 理 煤 氣 管
一 切 工 作 保 君 滿 意

AUTO AIR CONDITIONING

- Speed Controls
- Alarm Systems
- Clock, Computers
- Accessories
- Replacement Parts



貨車客車

Factory Like Air Conditioning For Domestic & Import Cars
R.V. Air Conditioning & Heating Systems
Service Specialists For All Types Of Auto & Truck Air Conditioning
Automatic Climate Control Service



255-7775

1495 Frances, Vancouver

ANGLO-CANADIAN AUTOMOTIVE SUPPLY (1978) LTD.

按裝汽車冷氣機
本地及外來汽車均裝，如工廠所裝的一樣妥當。

防盜

供應家庭、柏文、商店、工廠、倉庫、旅館
 防盜鐵窗 (WINDOW BARS)
 鐵欄杆 (HAND RAILINGS)
 鑲衣鐵柱 (STEEL POST)
 修理傢具鐵架 (STEEL FRAMES)
 及其他鐵釘、鐵、鋁製品或修理工作。

RAY'S WELDING
 324-1020 (日)
 874-1428 (夜)
 可用國、台、粵、英語接洽。

占卦四元。能知過去未來算命十元，批算一生，人財福壽，解讀公婆，婚姻音聲，天星擇日，結婚，移居，祝星求運，解除災難，醮照趨吉，每日在植街五〇七號二樓九號室候診，即帝國商業銀行隔鄰，入門口有林健龍姓名由星期一至日，中午十一時下午六時。

若晚上來舍下請電話預約：一五四一二八六二



日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
溫哥華跑馬街三四八號
電話：六八一・二七一二

敬啟者：本廠所製之豆腐，選料精良，製作精良，品質優良，口味純正，營養豐富，為居家旅行之必備良品。現為擴大銷售，特在溫哥華跑馬街三四八號設立分廠，歡迎各界人士光臨選購。本廠生產之豆腐，種類繁多，包括北豆腐、南豆腐、凍豆腐等，均能滿足不同口味之需求。此外，本廠亦提供各種豆製品，如豆漿、豆乾等，品質保證，價格公道。如有任何查詢或訂購，請致電本廠，我們將竭誠為您服務。

順發冷氣工程
雪凍暖冷電
櫃房氣氣爐
修理按裝肉食、牛奶、菜蔬櫃
日夜服務電話：251-2555
免費估價253-5685朱先生

明德託兒所

（特設託兒補助金）

可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼稚園兒童

所址 530 Heather Ave. Van.
213, Victoria Dr Van.

報名電話：二五五：四二五一

Seymour Collision Ltd.
1340 Seymour St.,
Vancouver, B.C.
V6B 3P3
Tel: 682-1804

斯毛修理汽車

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種地毯，即日洗即可用、不退色、不縮水、不變樣、保證滿意。假日晚上照常服務，特價優待。僑胞客廳走廊只收36.95。餐廳另加12元。晚間電話：253-0822 251-1684

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

馳名琵琶鴨
掛爐鴨
脆皮大乳餛
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期一休息

本公司最近自置設
備一流新工場，特
製白油腸及特瘦白
油腸，鮮鴨干腸，
油王臘雞，鮮蝦肉
腸，臘梅肉，臘鴨
餅。歡迎僑胞駕臨
選購。

TEL - A - FRIEND
Moving and Deliving
友誼搬運公司
 英語電話：437-6482
 十九尺及十六尺最好
 馬力搬運車。
 每小時收費 29 元 5 角
 人力，用具及保險費在
 內。
 服務週到，保證滿意。

簡業存旅行社 **PHONE:**
Gunn's Travel Ltd. 685-2235
685-2236
438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. V6A 2T4

中國旅行觀光團

第一團六月廿日出發，路程雲南、廣州，全程十八天，收費三千一百廿八元。
第二團九月五日出發，路程香港、廣州、西安、洛陽、北京、杭州、蘇州、上海、桂林、廣州，全程廿六天收費三千二百五十元。

第三團九月廿七日出發，路程香港、廣州、北京、青島、濟南、上海、杭州、桂林、廣州，全程十八天，收費三千一百廿八元。
第四團十月二日出發，路程香港、廣州、桂林、南寧、昆明、成都、重慶、長江、三峽、宜昌、北京、青島、濟南、廣州，全程廿八天，收費三千四百九十元。

第五團十一月十六日出發，路程香港、廣州、桂林、南寧、昆明、石林、成都、重慶、西安、洛陽、北京、青島、濟南、廣州，全程三十三天，收費三千六百九十元。

收費包括雲南華至香港來回飛機票有效期一年，入境前在香港酒店住宿三天或兩天，全程中國國內觀光，食宿，車，船，機票費，中國入境簽證費。

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 East Pender St. Vancouver B.C.
電話：(604) 684-2341
特價機票前往
香港、台灣及東南亞各地
(代理各大航空公司國內外機票)
◀ 直接出票、毋須等候 ▶

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
128-130 Pender St. East Van. B.C.
Phone 684-0938 或 684-2839

簽	保	酒	機
証	險	店	票

雲埠 司公限有興泰 加屬
Tai Hing Company
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028
新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025

大量進口

唐山雜貨 京菓海味 罐頭食品
涼菓醬料 糖菓餅餌 國產名茶
藥材成藥 江西名瓷 餐館用瓷
山貨銅鐵 貝彫綉畫 鮮豬牛羊
燒烤鹵味 冰霜海產 及時蔬菜

零沽批發 一律歡迎
五二〇六—八八六：話電

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel.
Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手鹵味
中西什貨 新鮮瓜菜

代理台灣頂好牌：

冷凍包點餃子、梅菜包等
樽裝罐頭、辣椒蘆筍、榨菜、鹹酸菜等
即煮即食佳品。
價廉物美食品。

多倫多、滿地可、溫地僻、點閱爾、卡拔利
各埠均有代售。

歡迎零沽批發

CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
 (士杜蘭墓園側)
 FLOWERS FOR ALL OCCASION
 電話：298-0522
 加拿大花舖
 花花世界
 色樣美觀
 花王蘇金主理

朱氏裝修
電話：433-9784

政府牌照	裝修改建	土庫間格	大小工程	免費估價
------	------	------	------	------

另有長合
修璜小璋約
柏文

文華花店
Mandarin Florist

154 East Pender St., (China Town)
Vancouver 4, B. C.

Tel: 687-9605

無任歡迎 優贈光顧 花籃花球 結婚花球 盆栽樹木 四季鮮花 本店專營

月蓮花舖
 LISA FLORIST
 3903 KNIGHT ST. VAN. B. C.
 Bus.: 872-4124
 Res.: 434-1423
 代理處：
 片打街東
 一二一號
 芸生

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Main Avenue Vancouver B. C.
Tel. No. (604) 253-3711

▲新到鮮靚▼

台灣生薑
檀香山生薑
檀香山波羅
檀香山木瓜
檳榔芋馬蹄
紅芽芋粉葛
白果冬瓜

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010 255-6571 255-6572

唐山什貨 罐頭海味
酒樓用料 酒樓用具
各欸味精 一應俱全
荷蘭風車生粉
專營 飛馬牌各類厨酒
總代理

香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司
凍霜明蝦 各種魚類
各類蝦肉
經銷新加坡錦興燕窩公司
龍標嘜：高級燕窩條
燕窩球
信字嘜：各類魚翅餅

華聲錄影有限公司

CHINESE VIDEO SYSTEMS LTD.
 337 GORE AVENUE
 VANCOUVER, B.C. V6A 2Z3
 二十四小時電話服務 (604) 682-5725

本公司備有最新發明「轉影器」，
 加有這個轉影器的系統，是能放
 影世界上不同電流之錄影帶，畫
 面顏色及聲音非常清晰。
 所費少許，即時享受，高度娛樂
 (歡迎到本公司參觀採購)

租來錄影帶 → 放入轉影器內 → 公佈會提供家庭
的電視機播放

RCA

專售名廠電視機，錄影機
錄影器材價較特平